



**AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO SECONDO  
UNI EN ISO 9001:2015**  
*QUALITY MANAGEMENT SYSTEM  
CONFORMING TO  
ISO 9001-2015 STANDARD*

**RIV 536**



**RIVETTATRICE OLEOPNEUMATICA  
ANGOLARE**

***RIV 536***



***ANGULAR HYDRO-PNEUMATIC TOOL FOR  
BLIND RIVETS***



# MANUALE ISTRUZIONI INSTRUCTION MANUAL



**CODICE/CODE**  
**4420100**

**RIV536**  
**RIVETTATRICE**  
**OLEOPNEUMATICA**  
**ANGOLARE**  
**ANGULAR HYDRO-**  
**PNEUMATIC TOOL**  
**FOR BLIND RIVETS**

**TIMBRO DISTRIBUTORE AUTORIZZATO**  
**STAMP OF THE AUTHORISED DEALER**



**Rivit S.r.l.**

Via Marconi, 20 – loc. Ponte Rizzoli  
40064 Ozzano dell'Emilia (Bologna) – Italy  
☎: ++39 051 417 11 11 📠 ++39 051 417 11 29  
[www.rivit.it](http://www.rivit.it) – [rivit@rivit.it](mailto:rivit@rivit.it)



## **ATTENZIONE!!!!**

**LA RIV536 È FORNITA DI UGELLI PER TUTTE LE LEGHE FINO AL Ø 4,8 PURCHE' IL CHIODO DEL RIVETTO ABBAIA UN Ø 2,90 LISCIO (NO GODRONATO O ZIGRINATO).**

**QUESTA TESTINA ANGOLARE È STATA STUDIATA PER APPLICAZIONI IN SPAZI RIDOTTI CONSIDERANDO UN RIVETTO LUNGO mm 12 PER SPESSORE RIVETTABILE DI mm 5 MASSIMO mm 7.**

**QUESTE DIMENSIONI DEVONO ESSERE RISPETTATE ALTRIMENTI IL CHIODO SBATTE SUL FONDO ALL'APRIMORSETTO ESSENDO CIECO.**

**ABBIAMO STABILITO QUESTO PER MOTIVI DI SICUREZZA DELL'OPERATORE.**

**SI POSSONO UTILIZZARE RIVETTI PIÙ LUNGHI MA DEVE ESSERE RISPETTATO LO SPESSORE INDICATO SUL CATALOGO RIVETTI.**

### **WARNING !!!!!**

***RIV536 IS EQUIPPED WITH NOSEPIECES FOR ALL MATERIALS UP TO Ø 4,8 PROVIDED THE RIVET MANDREL HAS A SMOOTH 2.90 DIAMETER (NOT SPLINED OR KNURLED).***

***THIS ANGULAR HEAD HAS BEEN DESIGNED FOR APPLICATIONS IN REDUCED SPACES CONSIDERING A 12mm LONG BLIND RIVET IN A GRIP RANGE OF 5/7 mm. MAXIMUM.***

***ABOVE SIZE INDICATIONS MUST BE RESPECTED OTHERWISE THE MANDREL, BEING BLIND, SLAMS ON THE BOTTOM OF THE CLAMPS-OPENER.***

***WE HAVE SET THE ABOVE DUE TO OPERATOR SAFETY REASONS. IT IS POSSIBLE TO USE LONGER RIVETS, BUT THE THICKNESS INDICATED IN THE BLIND RIVETS CATALOG MUST BE RESPECTED.***

### **CARATTERISTICHE FEATURES**

**LA RIV536 È UNA RIVETTATRICE OLEOPNEUMATICA CON TESTINA GIREVOLE A 360°, PERCIÒ PERMETTE QUALSIASI POSIZIONE DI LAVORO.**

***RIV536 IS A HYDRO PNEUMATIC RIVETING TOOL WITH A 360° ROTATING HEAD, THEREFORE ALLOWING ANY WORKING POSITION.***

## INDICE/CONTENTS

### 1 - INFORMAZIONI GENERALI

#### GENERAL INFORMATION

PAG. 5

- 1.1 COSTRUTTORE/MANUFACTURER
- 1.2 ASSISTENZA/ASSISTANCE
- 1.3 CERTIFICAZIONE E MARCATURA CE/  
CERTIFICATION AND EC MARKING
- 1.4 GARANZIA/WARRANTY
- 1.5 STRUTTURA DEL MANUALE/MANUAL STRUCTURE
  - 1.5.1 SCOPO E CONTENUTO/PURPOSE AND CONTENTS
  - 1.5.2 DESTINATARI/RECEIVERS
  - 1.5.3 CONSERVAZIONE/PLACING OF THE MANUAL
  - 1.5.4 SIMBOLI UTILIZZATI/USED SYMBOLS

### 2 - DESCRIZIONE MACCHINA

#### TOOL DESCRIPTION

PAG. 7

- 2.1 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO/OPERATING SYSTEM
- 2.2 VIBRAZIONI/VIBRATION
- 2.3 EMISSIONI SONORE/NOISE LEVEL
- 2.4 DATI TECNICI/TECHNICAL DATA
- 2.5 EQUIPAGGIAMENTO/NOSE ASSEMBLIES
  - 2.5.1 ACCESSORI STANDARD/STANDARD ACCESSORIES

### 3 - RICAMBI

#### SPARE PARTS

PAG. 10

- 3.1 PARTI DI RICAMBIO MACCHINA COMPLETA/SPARE PARTS FOR COMPLETE TOOL
- 3.2 ESEMPI DI ORIENTAMENTO/ORIENTATION EXAMPLES
- 3.3 ACCESSORI STANDARD/STANDARD ACCESSORIES
- 3.4 ORDINAZIONE RICAMBI/ORDERING SPARE PARTS

### 4 - SICUREZZA

#### SAFETY

PAG. 15

- 4.1 AVVERTENZE GENERALI/GENERAL WARNINGS
- 4.2 USO PREVISTO/INTENDED USE
- 4.3 CONTROINDICAZIONI D'USO/OPERATING CONTRAINDICATIONS
- 4.4 RISCHI RESIDUI/RESIDUE RISKS
- 4.5 IDENTIFICAZIONE/MATRICOLA/  
IDENTIFICATION/SERIAL NUMBER

### 5 - INSTALLAZIONE

#### INSTALLATION

PAG. 17

- 5.1 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE/TRANSPORT AND HANDLING
- 5.2 STOCCAGGIO/STORAGE
- 5.3 COLLEGAMENTI/CONNECTIONS
  - 5.3.1 PNEUMATICO/PNEUMATIC CONNECTION
- 5.4 ALIMENTAZIONE DELL'ARIA/AIR SUPPLY
- 5.5 CONTROLLI PRELIMINARI/PRELIMINARY CHECKS

### 6 - FUNZIONAMENTO

#### OPERATION

PAG. 18

- 6.1 ADDETTI/OPERATORS
- 6.2 PREPARAZIONE DELLA MACCHINA/TOOL PREPARATION
- 6.3 MESSA IN FUNZIONE/PUTTING INTO SERVICE

### 7 - MANUTENZIONE

#### SERVICING THE TOOL

PAG. 20

- 7.1 STATO DI MANUTENZIONE/MAINTENANCE STATUS
- 7.2 PULIZIA/CLEANING
- 7.3 MANUTENZIONE ORDINARIA/ORDINARY MAINTENANCE
  - 7.3.1 RIPRISTINO OLIO CIRCUITO OLEODINAMICO/  
FILLING THE HYDRAULIC CIRCUIT WITH OIL (WHEN RUN OUT)
  - 7.3.2 CAMBIO MORSETTI/CLAMPS REPLACING
  - 7.3.3 PARTI SOTTOPOSTE AD AZIONI DI USURA/PARTS SUBJECT TO WEAR

### 8 - DIAGNOSTICA E RIPARAZIONI

#### DIAGNOSIS AND REPAIRS

PAG. 24

- 8.1 RIPARAZIONI/REPAIRS
- 8.2 RICHIESTA ASSISTENZA/REQUESTING ASSISTANCE

### 9 - DEMOLIZIONE

#### DISMANTLING INSTRUCTIONS

PAG. 24

- 9.1 DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA/DISMANTLING INSTRUCTIONS

### 10 - ALLEGATI

#### ENCLOSED DOCUMENTS

PAG. 24

- 10.1 DICHIARAZIONE/DECLARATION



## 1 - INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION

### 1.1 - COSTRUTTORE MANUFACTURER

La ditta **Rivit S.r.l.** è nata nel 1973, produce e distribuisce Fasteners e attrezzi per il fissaggio (rivettatrici, tirainseriti). Vanta un'esperienza tecnica e può offrire un'ampia gamma di prodotti inerenti ai sistemi di fissaggio.

*Rivit S.r.l. was born in 1973, it produces and distributes Fasteners and Tools (tools for rivets and inserts). The Company boasts much technical experience and offers a wide range of products related to fastening systems.*

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| <b>TEL/PHONE</b> ++39 051 4171111 | <b>FAX</b> ++39 051 4171129 |
|-----------------------------------|-----------------------------|

### 1.2 - ASSISTENZA ASSISTANCE

Per qualsiasi necessità inerente l'uso, la manutenzione o la richiesta di parti di ricambio, il Cliente è tenuto a rivolgersi al distributore di zona autorizzato (oppure direttamente alla *Rivit S.r.l.*), specificando i dati identificativi della Macchina riportati sul cilindro esterno:

*In case you need any assistance concerning the use and the maintenance of the tool, or in case you need to order any spare parts, you shall contact your local authorised dealer (or Rivit S.r.l. directly) specifying the identification/serial numbers of the tool, written on its outer casing:*



### 1.3 - CERTIFICAZIONE E MARCATURA CE CERTIFICATION AND EC MARKING

La Macchina è realizzata in conformità delle Direttive Comunitarie pertinenti ed applicabili nel momento della sua immissione sul mercato.

Non rientrando la Macchina nell'ALLEGATO IV della DIRETTIVA 2006/42/CE, la *Rivit S.r.l.* provvede alla Autocertificazione per apporre la marcatura CE.

*The tool is manufactured in compliance with the European Directives, which are in force when the tool itself is put on the market.*

*As the tool is not included in ENCLOSURE IV of DIRECTIVE 2006/42/EC, Rivit S.r.l. issues a self-certification to apply the EC marking.*

### 1.4 - GARANZIA WARRANTY

Il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla data riportata sulla relativa Fattura o Bolla di Consegna.

La Garanzia comprende esclusivamente le parti sostituite, con esclusione della mano d'opera.

**Non sono compresi nella Garanzia**, sia gli accessori standard (vedere paragrafo 2.5.1 e paragrafo 3.2) sia i danni alla Macchina causati da:

- trasporto e/o movimentazione;
- errori dell'Operatore;
- mancata manutenzione prevista dal presente Manuale (vedere capitolo 7);
- guasti e/o rotture non imputabili al malfunzionamento della stessa;
- normale consumo delle parti soggette ad usura.

La manomissione/sostituzione non autorizzata di parti della Macchina, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore potrebbero rappresentare un pericolo di infortunio e sollevano il costruttore dalla garanzia.

La *Rivit* si assume la responsabilità solo se la Macchina è difettosa all'origine e decade se l'utilizzatore non si adegua alle istruzioni fornite.

*The warranty has a validity of 12 months, as of the date indicated on the invoice.*

*The warranty only covers replaced parts; labour is not included.*

**The following are not covered by warranty:** standard accessories (see section 2.5.1 and section 3.2) and tool damages caused by:

- transport and/or handling,
- user's mistakes,
- failed servicing/maintenance, as indicated in section 7 of this manual,
- faults and/or breakages that are not attributable to tool anomalies,
- normal consumption of consumables.

*The warranty is invalidated both in case of unauthorised tampering/replacements of tool components and in case of use of accessories, tools or consumables different to those recommended by the manufacturer, which could cause injuries to the tool's user.*

*Rivit S.r.l. assumes responsibilities only if the tool is originally defective, but declines all forms of responsibility if the user fails to follow the instructions given.*

## 1.5 - STRUTTURA DEL MANUALE MANUAL STRUCTURE

Il Cliente deve leggere con estrema attenzione le informazioni riportate nel presente Manuale, in quanto una corretta Predisposizione, Installazione ed Utilizzazione della Macchina, costituiscono la base del rapporto Costruttore - Cliente.

*This instruction manual must be read with particular attention by the Customer, as the correct pre-arrangement, installation and use of the tool, are the correct basis for a good relationship between Manufacturer and Customer.*

### 1.5.1 - SCOPO E CONTENUTO PURPOSE AND CONTENTS

Questo Manuale ha lo scopo di fornire al Cliente tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo della Macchina, sia in grado di gestire la stessa nel modo più autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti all'aspetto Tecnico, il Funzionamento, la Manutenzione, i Ricambi e la Sicurezza.

**Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla Macchina, gli Operatori ed i Tecnici Qualificati devono leggere attentamente le istruzioni contenute nella presente pubblicazione.**

In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare la *Rivit S.r.l.* per ottenere i necessari chiarimenti.

*The manual herein has the purpose of providing the Customer with all the information needed not only to use the tool correctly, but also to manage it self-sufficiently and safely. It includes information concerning technical aspects, operation, maintenance, spare parts and safety.*

*Users and Qualified Technicians must read the instructions given herein thoroughly before starting to use the tool.*

*If you have any doubts on the meaning of the instructions given, please do not hesitate to contact Rivit S.r.l. for further explanations.*

### 1.5.2 - DESTINATARI RECEIVERS

Il Manuale in oggetto è rivolto sia all'Operatore che ai Tecnici abilitati alla Manutenzione della Macchina.

**I Conduttori non devono eseguire operazioni riservate ai Manutentori o ai Tecnici qualificati.**

La *Rivit S.r.l.* non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

*The manual herein has been written for both the operators and the technicians enabled to service the tool.*

*Operators must not carry out procedures reserved to service and/or qualified technicians.*

*Rivit S.r.l. is not liable for any damage deriving from the failed observance of this rule.*

### 1.5.3 - CONSERVAZIONE PLACING OF THE MANUAL

Il Manuale di Istruzioni deve essere conservato nelle immediate vicinanze della Macchina, dentro un apposito contenitore e, soprattutto, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

*This instruction manual must be kept near the tool, inside a dedicated container and, above all, away from liquids or anything else that may compromise its legibility.*

### 1.5.4 - SIMBOLI UTILIZZATI USED SYMBOLS

| SIMBOLO<br>SYMBOL  | SIGNIFICATO<br>MEANING   | COMMENTO<br>COMMENT  |
|--|--------------------------|--|
| <br>P ... | PERICOLO<br>HAZARD       | Indica un pericolo con rischio per l'Utilizzatore.<br><i>This highlights a hazard with risk for the user.</i>  |
| <br>A ... | AVVERTENZA<br>WARNING    | Indica un'avvertenza o una nota su funzioni chiave o su informazioni utili. Prestare la massima attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo.<br><i>This points out a warning/note on key functions or useful information. Read the texts indicated by this symbol with utmost attention.</i> |
| <br>C ... | CONSULTAZIONE<br>CONSULT | Occorre consultare il Manuale Istruzioni prima di effettuare una determinata operazione.<br><i>Consult the instruction manual before carrying out a specific procedure.</i>  |

## 2 - DESCRIZIONE MACCHINA TOOL DESCRIPTION

### 2.1 - PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO OPERATING SYSTEM

La Rivettatrice oleopneumatica, RIV536, viene utilizzata per rivetti a strappo standard e strutturali in tutte le leghe fino al  $\varnothing$  4,8 purché il chiodo del rivetto abbia un  $\varnothing$  2,90 liscio (no godronato o zigrinato).

Il sistema oleopneumatico utilizzato e le parti meccaniche che compongono la struttura interna della RIV 536, rispetto ad altri modelli di rivettatrici, danno un'ottima affidabilità in riduzione dei problemi dovuti all'usura dei componenti con conseguente aumento di durata e funzionalità. Le soluzioni tecniche adottate riducono le dimensioni e il peso della Macchina rendendo la RIV536 assolutamente maneggevole.

*The hydro-pneumatic RIV536 tool is designed to place standard and structural blind rivets, all alloys included, up to  $\varnothing$  4,8, provided the rivet mandrel has a smooth 2.90 diameter (not splined or knurled).*

*The hydro-pneumatic system and the mechanical components used in the inside structure of RIV536, when compared with other riveting tools, result to be much more reliable. A tool feature is a reduction of the problems caused by the wear and tear of the components, and consequently the tool will last much longer and work better. The technical solutions adopted make the RIV536 tool more compact and lighter: the result is a very handy tool.*

### 2.2 - VIBRAZIONI VIBRATION

In condizioni di impiego conformi alle indicazioni di corretto utilizzo, le vibrazioni non sono tali da fare insorgere situazioni di pericolo.

*When used correctly, i.e. in compliance with the instructions given, the tool does not produce any dangerous vibration.*

### 2.3 - EMISSIONI SONORE NOISE LEVEL

La Macchina è progettata e realizzata in modo da ridurre alla sorgente il livello di emissione sonora; infatti il livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato A nel posto di lavoro dell'operatore non supera 80 dB (A).

In ogni caso, le informazioni citate, consentiranno all'Utente della Macchina di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio a cui è sottoposto.

*The tool is designed and manufactured in such a way that the noise level results to be very low. The weighed equivalent continuous acoustic pressure level A in the operator position is indeed below 80 dB (A).*

*The information given can, in any event, allow the tool user to better evaluate the possible and eventual risks of danger.*

### 2.4 - DATI TECNICI TECHNICAL DATA

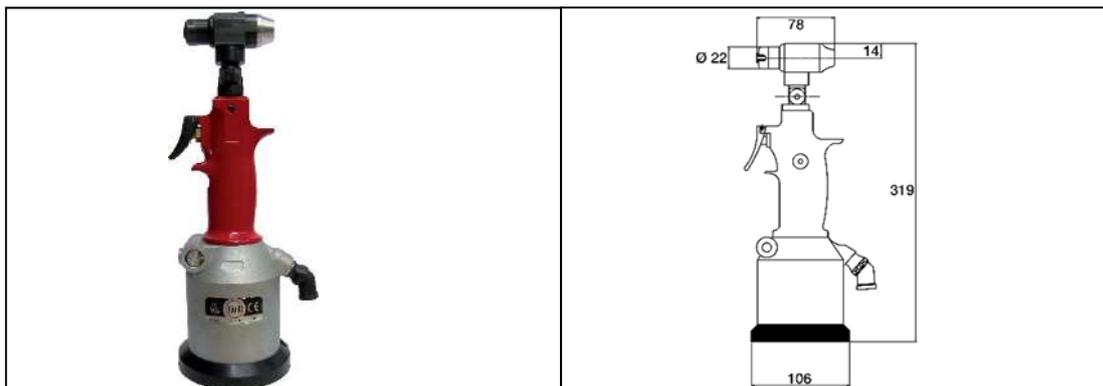
Di seguito sono riportati i dati e le caratteristiche tecniche della Macchina a cui occorre fare riferimento per ogni eventuale contatto con l'Assistenza Tecnica della Rivit S.r.l..

*The following table provides the technical data and features of the tool, to which you must refer when contacting the Technical Assistance Department of Rivit S.r.l..*

TABELLA 2. 4 A - Dati e Caratteristiche  
TABLE 2. 4 A - Technical data and features

|   |                        |
|---|------------------------|
| PRESSIONE ARIA DI ESERCIZIO/AIR WORKING PRESSURE                  | 6 bar                  |
| PRESSIONE ARIA MIN – MAX/MIN – MAX AIR PRESSURE                   | 5/7 bar                |
| CONSUMO ARIA PER CICLO A 6 BAR/AIR CONSUMPTION PER CYCLE AT 6 BAR | 1,5 litri              |
| CORSA/STROKE  | 14 mm                  |
| FORZA DI TRAZIONE A 6 BAR/DRIVING FORCE AT 6 BAR                  | 8500 N                 |
| PESO/WEIGHT   | 1,803 Kg               |
| VIBRAZIONI/VIBRATION  | < 2,5 m/s <sup>2</sup> |
| RUMOROSITÀ/NOISE LEVEL  | 76 dB (A)              |

Figura 2.4 – B/ Figure 2.4 – B



## 2.5 - EQUIPAGGIAMENTO NOSE ASSEMBLIES

Gli equipaggiamenti di seguito citati, sono riferiti a Macchine facenti parte della Produzione di serie. Eventuali forniture speciali, potrebbero, di conseguenza, richiedere particolari diversi da quelli elencati.

*The equipment stated hereafter refers to standard tools.*

*Any special tool could consequently require special parts, different to those listed.*

### 2.5.1 - ACCESSORI STANDARD STANDARD ACCESSORIES

Utilizzata per rivetti a strappo standard fino al  $\varnothing$  4,8 in tutte le leghe.

*RIV536 can place standard blind rivets, all alloys included, up to  $\varnothing$  4,8*

Figura 2.5 – A/ Figure 2.5 – A

| RIF.<br>REF. | CODICE<br>CODE | Q.T.<br>Q.TY | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION   | RIV536-RIVETTATRICE OLEOPNEUMATICA COMPLETA<br>RIV536- HYDROPNEUMATIC COMPLETE RIVETING TOOL |
|--------------|----------------|--------------|--|--|
| Fig.2.5-A    | 4420100        | 1            | RIV536-RIVETTATRICE OLEOPNEUMATICA COMPLETA<br>RIV536- HYDROPNEUMATIC COMPLETE RIVETING TOOL     |  |
| 71.          | 3064400        | 1            | OLIO IDRAULICO TIPO ISO VG 32 100CC<br>HYDRAULIC OIL TYPE ISO VG 32 100CC                        |  |
| 77.          | 0369800        | 1            | VALIGIA IN PLASTICA<br>PLASTIC CASE  |  |
| 78.          | 0670000        | 1            | CHIAVE BRUGOLA 3MM<br>3MM ALLEN SPANNER  |  |
| 79.          | 2483800        | 1            | CHIAVE BRUGOLA 4MM<br>4MM ALLEN SPANNER  |  |
| 80.          | 2483900        | 1            | CHIAVE BRUGOLA 5MM<br>5MM ALLEN SPANNER  |  |
| 81.          | 4430200        | 1            | CHIAVE FISSA PER UGELLI 8MM<br>WRENCH FOR 8MM NOSEPIECES   |  |
| 55.          | 4260500        | 2            | SERIE MORSETTI (3PZ)<br>CLAMPS (3PCS)  |  |
| 82.          | 3056000        | 1            | CONTENITORE TONDO C/REG. LUNG. 120-200 D.35<br>ROUND CONTAINER W/LENGTH ADJUSTMENT 120-200 D. 35 |  |
| -            | -              | 1            | MANUALE DI ISTRUZIONI<br>INSTRUCTION MANUAL  |  |

Figura 2.5 – B/ Figure 2.5 – B

## **ATTENZIONE!!!! ORIENTAMENTO TESTINA**

### **ATTENTION!!!! HEAD ORIENTATION**

#### **Escludere tutte le fonti di Alimentazione della Macchina**

Prima di effettuare le operazioni di orientamento testina, l'Operatore deve accertarsi che l'aria sia staccata.

*Disconnect all sources of power to the tool.*

*Before performing the orientation of the head, the Operator must ensure that the air is disconnected.*

2 - Allentare appena i quattro grani con chiave 3 mm (78) per poter girare di 360° la testata e successivamente stringere i quattro grani.

*2 - Loosen a little the 4 grub screws with a 3mm allen key (78) to be able to rotate 360° the head and then tighten again the four grub screws .*



1 - Staccare l'aria prima di allentare i quattro grani per poter girare la testina.

*1 - Disconnect the air before loosening the 4 grub screws.*

3 - Allentare appena la vite con chiave a brugola 4 mm (79) per orientare la testina e successivamente stringere la vite altrimenti perde olio.

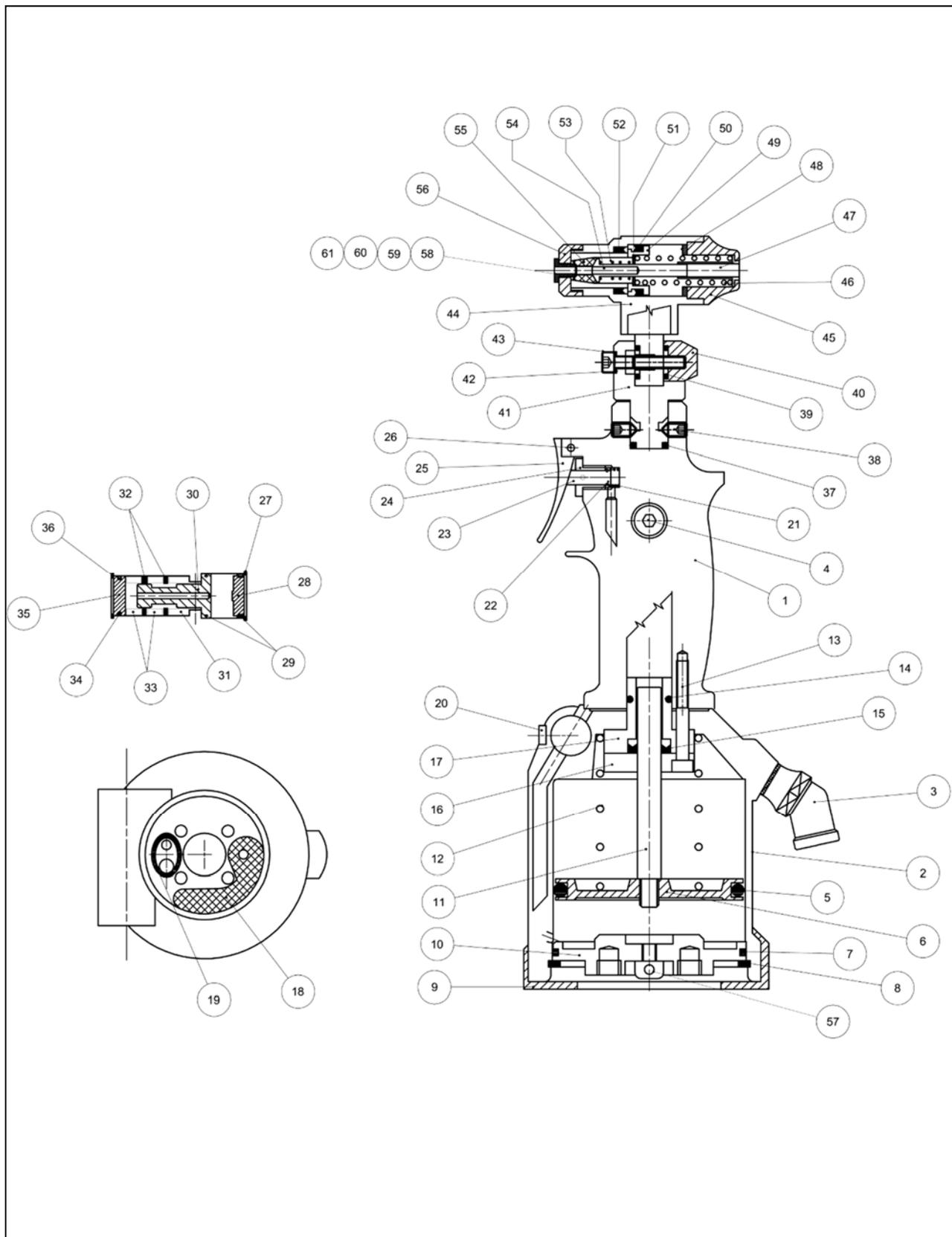
*3 - Loosen a little the screw with a 4 mm allen key (79) to orient the head and then tighten again the screw otherwise it leaks oil.*



### 3 - RICAMBI SPARE PARTS

#### 3.1 - PARTI DI RICAMBIO MACCHINA COMPLETA SPARE PARTS FOR COMPLETE TOOL

Figura 3.1 - A - Parti di ricambio  
Figure 3.1 - A - Spare Parts



Vedere Figura 3.1 – A  
See Figure 3.1 - A

TABELLA 3.1 – A / TABLE 3.1 – A

| RIF.<br>REF. | CODICE<br>CODE | Q.TÀ<br>Q.TY | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION   | RIF.<br>REF. | CODICE<br>CODE | Q.TÀ<br>Q.TY | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION                        |
|--------------|----------------|--------------|--|--------------|----------------|--------------|---|
| 1.           | 4426900        | 1            | CORPO IDRAULICO<br>HYDRAULIC CASING  | 32.          | 4428100        | 2            | GUARNIZIONE<br>GASKET                             |
| 2.           | 4427000        | 1            | CORPO PNEUMATICO<br>PNEUMATIC CASING   | 33.          | 4428200        | 2            | GABBIE<br>CAGES                                   |
| 3.           | 3235500        | 1            | ATTACCO ARIA SNODATO FILETTO 1/4"<br>+1/4"GAS +ROND.ALL<br>SUPPLE AIR CONNECTION THREAD<br>1/4"+1/4"GAS + ALUMINIUM WASHER | 34.          | 3237200        | 1            | OR<br>O-RING                                      |
| 4.           | 4175700        | 1            | KIT TAPPO OLIO CON OR<br>OIL CAP KIT WITH O-RING   | 35.          | 4428300        | 1            | TAPPO<br>CAP                                      |
| 5.           | 3535600        | 1            | OR PISTONE/PISTON O-RING   | 36.          | 4428400        | 1            | SEEGER/SNAP RING                                  |
| 6.           | 4427100        | 1            | PISTONE ARIA/AIR PISTON  | 37.          | 3072400        | 1            | OR 614 PER TESTINA/HEAD O-RING 614                |
| 7.           | 3093500        | 1            | OR FONDELLO<br>BOTTOM O-RING   | 38.          | 4428500        | 4            | GRANI VCE PC M6x18<br>VCE PC M6x18 GRUB SCREWS    |
| 8.           | 3093200        | 1            | SEEGER BLOCCAGGIO FONDELLO<br>BOTTOM BLOCKING SNAP RING  | 39.          | 4428600        | 2            | OR TESTINA<br>HEAD O-RING                         |
| 9.           | 4231800        | 1            | BASE IN GOMMA/RUBBER BASE  | 40.          | 4428700        | 1            | ARRESTO/STOP                                      |
| 10.          | 4427200        | 1            | FONDELLO/BOTTOM  | 41.          | 4428800        | 1            | SNODO/ARTICULATED JOINT                           |
| 11.          | 4427300        | 1            | STELO PISTONE<br>PISTON STEM   | 42.          | 3098200        | 1            | RONDELLA TENUTA OLIO<br>OIL SEAL WASHER           |
| 12.          | 3236600        | 1            | MOLLA RITORNO PISTONE<br>REVERSAL PISTON SPRING  | 43.          | 4428900        | 1            | VITE TCCEI 5x30<br>5x30 SOCKET CAP SCREW          |
| 13.          | 4427400        | 4            | VITE/SCREW   | 44.          | 4429000        | 1            | CORPO TESTINA<br>HEAD BODY                        |
| 14.          | 3067500        | 1            | OR 113/O-RING 113  | 45.          | 4429100        | 1            | FONDELLO/BOTTOM                                   |
| 15.          | 4427500        | 1            | GUARNIZIONE/GASKET   | 46.          | 4429200        | 1            | MOLLA RITORNO PISTONE<br>REVERSAL PISTON SPRING   |
| 16.          | 4427600        | 1            | FLANGIA/FLANGE   | 47.          | 4429300        | 1            | GUIDA MOLLA/SPRING GUIDE                          |
| 17.          | 4427700        | 1            | GUIDA STELO/STEM GUIDE   | 48.          | 4429400        | 1            | DISTANZIALE/SPACER                                |
| 18.          | 3749600        | 1            | GUARNIZIONE X CORPO PNEUMATICO<br>GASKET FOR PNEUMATIC CASING  | 49.          | 4429500        | 1            | PISTONE OLIO/OIL PISTON                           |
| 19.          | 3094500        | 1            | OR 013/O-RING 013  | 50.          | 4429600        | 1            | GUARNIZIONE/GASKET                                |
| 20.          | 3238200        | 1            | SILENZIATORE/SILENCER  | 51.          | 4429700        | 1            | ANELLO/RING                                       |
| 21.          | 3237600        | 1            | MOLLA PULSANTE/TRIGGER SPRING  | 52.          | 4429800        | 1            | GUARNIZIONE/GASKET                                |
| 22.          | 3237700        | 1            | OR/O-RING  | 53.          | 4429900        | 1            | MOLLA APRI MORSETTI<br>CLAMPS-OPENER SPRING       |
| 23.          | 3237900        | 1            | PERNO PULSANTE/TRIGGER PIN   | 54.          | 4430000        | 1            | APRI MORSETTI/CLAMPS-OPENER                       |
| 24.          | 3237800        | 1            | GHIERA/RING NUT  | 55.          | 4260500        | 1            | SERIE MORSETTI (3PZ)/CLAMPS (3PCS)                |
| 25.          | 3070300        | 1            | PULSANTE/TRIGGER   | 56.          | 4430100        | 1            | GHIERA PORTA UGELLO<br>NOSEPIECE -HOLDER RING NUT |
| 26.          | 4427800        | 1            | SPINA/PIN  | 57.          | 3170800        | 1            | GOLFARE MASCHIO<br>MALE EYEBOLT                   |
| 27.          | 3236900        | 1            | SEEGER/SNAP RING   | 58.          | 0189400        | 1            | UGELLO Ø 2,4/NOSEPIECE Ø 2,4                      |
| 28.          | 3237000        | 1            | TAPPO/CAP  | 59.          | 0176500        | 1            | UGELLO Ø 3,0/3,2/NOSEPIECE Ø 3,0/3,2              |
| 29.          | 3070800        | 2            | OR/O-RING  | 60.          | 0176600        | 1            | UGELLO Ø 3,4/4,0/NOSEPIECE Ø 3,4/4,0              |
| 30.          | 4427900        | 1            | PISTONCINO/LITTLE PISTON   | 61.          | 0176900        | 1            | UGELLO Ø 5,0/NOSEPIECE Ø 5,0                      |
| 31.          | 4428000        | 1            | DISTANZIALE/SPACER   |              |                |              |   |

**N.B.** in caso di ordinazione indicare sempre il RIF. e la DESCRIZIONE.

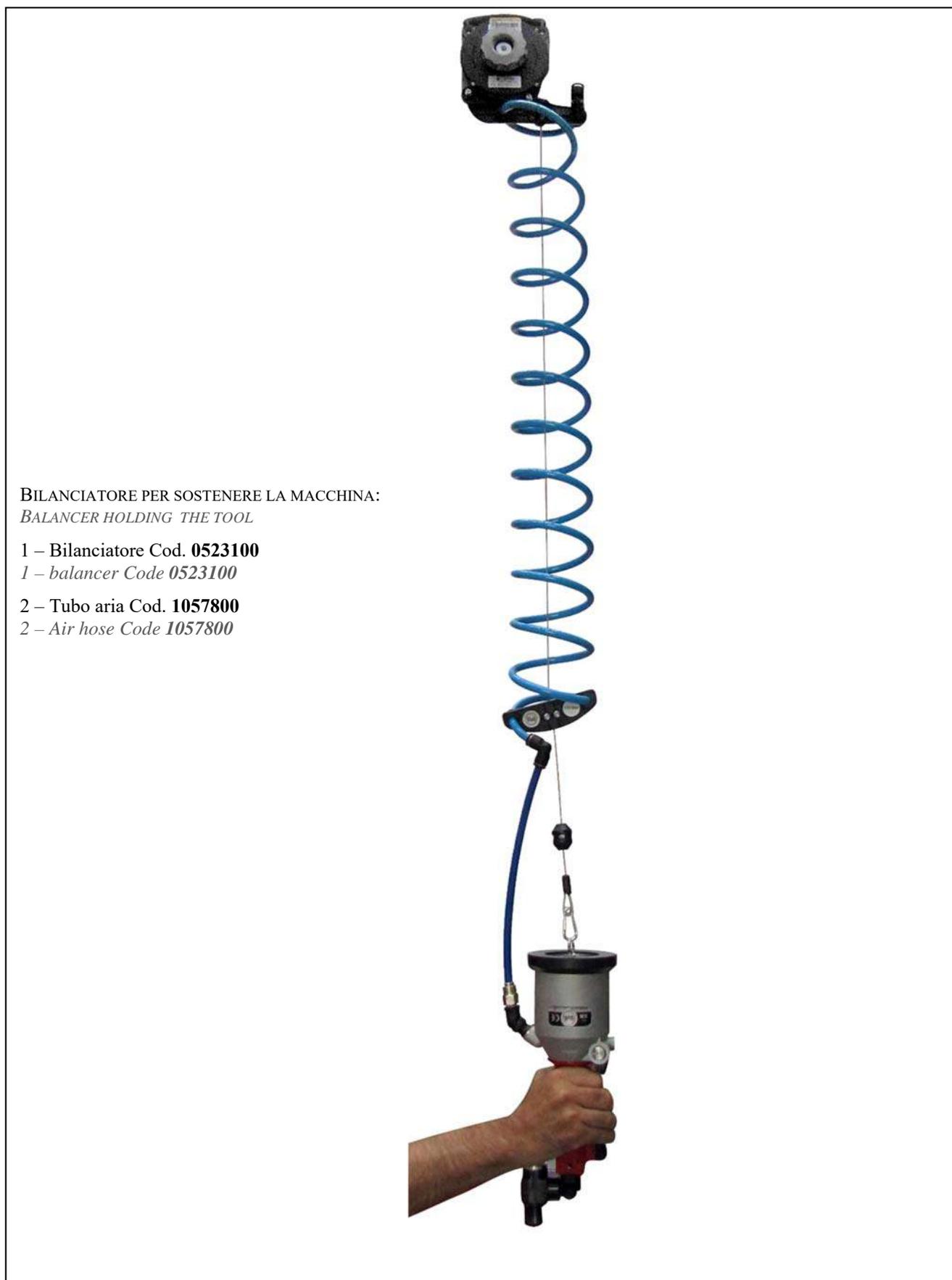
*N.B.* when placing an order, please indicate always the REF. number and the DESCRIPTION.

**3.2 - ESEMPIO DI ORIENTAMENTO**  
**ORIENTATION EXAMPLES**

Figura 3.2A/Figure 3.2A

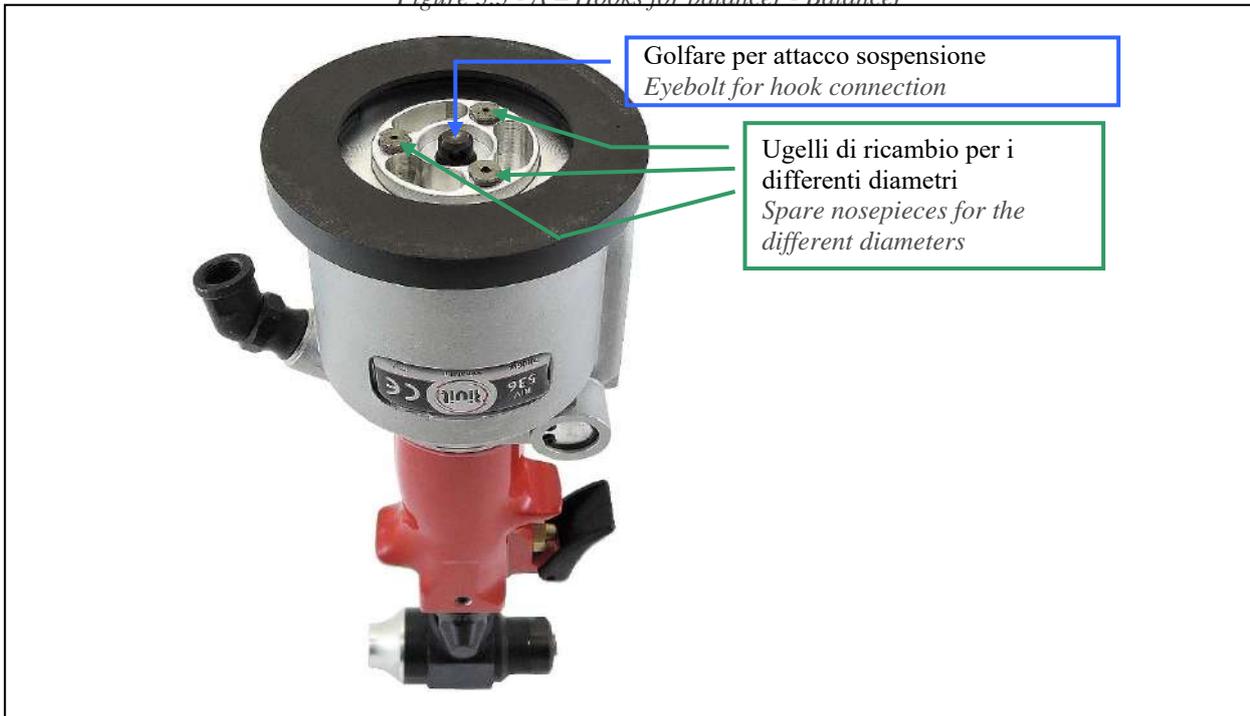


Figura 3.2 - B/ Figure 3.2- - B



### 3.3 - ACCESSORI STANDARD STANDARD ACCESSORIES

Figura 3.3 - A – Attacchi per bilanciatore – Bilanciatore  
Figure 3.3 - A – Hooks for balancer - Balancer



### 3.4 - ORDINAZIONE RICAMBI ORDERING SPARE PARTS

Si rammenta che solo i distributori di zona autorizzati possono effettuare riparazioni sulla Macchina, in loro mancanza si deve chiedere l'Intervento del Centro di Assistenza Tecnica della Rivit S.r.l., che è disponibile con Personale Qualificato, attrezzi ed attrezzature idonee, nonché con parti di ricambio originali.

Per effettuare l'ordine di ricambi sopra-elencati, seguire le istruzioni elencate al paragrafo 1.2.

*Remember that only local authorised dealers are allowed to repair the tool. Failing this, you are requested to contact the Technical Assistance Service of Rivit S.r.l., where qualified engineers avail of the correct tools and original spare parts to solve any problems.*

*Follow the instructions given in section 1.2. to order the spare parts previously listed.*

## 4 - SICUREZZA SAFETY

### 4.1 - AVVERTENZE GENERALI GENERAL WARNINGS

L'Operatore deve leggere con molta attenzione le informazioni riportate nel presente Manuale, con particolare riguardo alle opportune precauzioni per la Sicurezza elencate in questo capitolo.

È indispensabile, inoltre, che l'Operatore segua le avvertenze di seguito elencate:

*The operator must read carefully the information given in the present manual, especially with regard to the safety precautions listed in this chapter.*

*The operator must also observe the warnings listed below:*

- Si raccomanda l'uso della Macchina da parte di personale specializzato;  
*The tool shall be used exclusively by trained personnel.*
- Mantenere la Macchina e la zona di lavoro in ordine e pulita;  
*The tool and the work area shall be kept clean and tidy.*
- Appoggiare la Macchina verticalmente sulla base in gomma in una zona piana per evitare cadute;  
*The tool shall be rested upright on the rubber base on a flat surface to prevent it from dropping.*
- Non utilizzare la Macchina se non in condizioni psicofisiche normali;  
*The tool shall only be used in normal psychophysical conditions.*
- Indossare un vestiario idoneo al fine di evitare impedimenti e/o impigliamento pericoloso verso/dalla Macchina;

*The user shall wear suitable clothing taking care to avoid entanglement of loose parts, ties, long hair, cleaning rags etc. in the tool itself.*

- Usare durante l'impiego dell'utensile occhiali o visiere protettive e guanti;  
*When using the tool, the wearing of safety glasses is required both by the operator and others in the vicinity to protect against fastener ejection. Besides we recommend wearing gloves when using the tool.*
- Per eseguire le operazioni di manutenzione e/o di regolazione dell'utensile utilizzare gli accessori in dotazione indicati nel capitolo Manutenzione (vedere capitolo 7);  
*The user shall use the accessories supplied and indicated in the 'servicing' chapter (see chapter 7) when servicing and/or adjusting the tool.*
- Non rimuovere o alterare le targhe apposte dalla Rivit S.r.l. sulla Macchina;  
*The plates applied on the tool by Rivit S.r.l. shall not be removed or altered.*
- Non lasciare che persone estranee al lavoro tocchino gli utensili;  
*Unauthorised personnel shall not be allowed to touch the tool.*
- Assicurarsi che i tubi di alimentazione dell'aria compressa siano correttamente dimensionati per l'uso previsto;  
*Make sure that the air supply hoses are correctly sized for the use envisaged.*
- Non trascinare l'utensile collegato all'alimentazione tirandolo per il tubo; mantenere quest'ultimo lontano da fonti di calore e da oggetti taglienti;  
*Do not drag the tool holding it by the hose when it is connected to the power supply. Keep the hose away from sources of heat and from sharp objects.*
- Dopo avere eseguito operazioni di riparazione e/o registrazione, assicurarsi di avere rimosso le chiavi di servizio o di registrazione;  
*Remember to remove service or adjustment keys after having carried out repair and/or adjustment jobs.*
- Prima di scollegare il tubo dell'aria compressa dall'attrezzo, assicurarsi che quest'ultimo non sia in pressione;  
*Before disconnecting the compressed air hose from the tool, ensure it is not pressurised.*
- Gli interventi di riparazione e pulizia dell'utensile dovranno essere eseguiti con Macchina non alimentata;  
*Tool repairs and cleaning jobs must be carried out with the tool disconnected from the power supply.*
- Per le operazioni di carica olio usare solo fluidi con caratteristiche indicate nel presente fascicolo;  
*When filling with oil, only use fluids with the characteristics indicated herein.*
- In caso di perdite accidentali di olio che dovessero venire a contatto con la pelle, lavarsi accuratamente con acqua e sapone alcalino;  
*If you should accidentally spill oil on your skin, rinse and wash thoroughly with water and alkaline soap.*
- È consigliabile, dove possibile, l'uso di un bilanciatore di sicurezza per sostenere la Macchina;  
*Where possible, you are recommended to use a safety balance to support the tool.*
- Possibile rischio di colpi di frusta da parte dei tubi di aria compressa.  
*Pay attention to possible risk of whiplash with the air supply hoses.*
- Non puntare l'attrezzo verso l'operatore o altre persone che si trovino in vicinanza.  
*Do not operate the tool when it is directed towards any person(s) or the operator.*

#### 4.2 - USO PREVISTO INTENDED USE

L'uso della Macchina è finalizzato esclusivamente all'utilizzo di rivetti a strappo standard in tutte le leghe fino al  $\phi$  4,8.  
*The tool is designed to place only standard blind rivet, in all alloys, up to  $\phi$  4.8.*

#### 4.3 - CONTROINDICAZIONI D'USO OPERATING CONTRAINDICATIONS

La Macchina non deve essere utilizzata:

- Per utilizzi diversi da quelli esposti al 4.2
- In atmosfera esplosiva, aggressiva o ad alta concentrazione di polveri o sostanze oleose in sospensione nell'aria
- In atmosfera a rischio d'incendio
- Esposta alle intemperie

*The tool shall not be used:*

- For purposes different to those listed in previous para. 4.2.
- In explosive or aggressive atmosphere or when there is an excessive amount of dust or oil in the air.
- In atmosphere subject to the risk of fire.
- When it is exposed to weather conditions.

#### 4.4 - RISCHI RESIDUI RESIDUE RISKS

Durante il normale ciclo di lavorazione e durante la manutenzione, gli Operatori sono esposti ad alcuni rischi residui che, per la natura stessa delle operazioni, non possono essere totalmente eliminati:

- **Rischio di rottura del tubo di alimentazione, in quanto contiene aria compressa. È quindi indispensabile che non venga superato il valore di pressione massima indicata nei dati tecnici (vedere paragrafo 2.4).**

*During the normal working cycle and when servicing the tool, the operators are exposed to some residue risks which, due to the nature of the operations to be carried out, cannot be totally eliminated.*

*Risk of breakage of the supply hose due to the fact that it contains compressed air. It is therefore absolutely crucial not to exceed the maximum pressure indicated in the technical data (see section 2.4).*

#### 4.5 - IDENTIFICAZIONE / MATRICOLA IDENTIFICATION/SERIAL NUMBER



## 5 - INSTALLAZIONE INSTALLATION

### 5.1 - TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE TRANSPORT AND HANDLING

L'utensile può essere trasportato a mano e, dopo l'uso, è consigliabile riporlo nel proprio imballo. Il corretto uso della valigia garantisce un trasporto sicuro.

*The tool can be hand carried. You are recommended to store the tool in its case after using it. The tool can be transported safely if it has been correctly put away in its case.*



A 1

Danni alla macchina causati durante il Trasporto e la Movimentazione, **non sono coperti da GARANZIA.**

Riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate sono a carico del Cliente.

*Damages to the tool caused during transport and/or handling are not covered by WARRANTY.*

*Repairs or replacements of damaged parts are at Customer's charge.*

### 5.2 - STOCCAGGIO STORAGE

In caso di lunga inattività, la Macchina deve essere immagazzinata con le precauzioni relative al luogo ed ai tempi di Stoccaggio:

- Immagazzinare la Macchina in luogo chiuso
- Proteggere la Macchina da urti e sollecitazioni, utilizzando il proprio imballo
- Proteggere la Macchina dall'umidità e da escursioni termiche elevate
- Evitare che la Macchina venga a contatto con sostanze corrosive

*If you are not going to use the tool for a long time, you must put it away according to the following suggestions:*

- *Store the tool indoors.*
- *Protect the tool from impacts and stresses by keeping it in its package.*
- *Protect the tool from damp and excessive thermal excursions.*
- *Keep the tool away from corrosive substances.*

### 5.3 - COLLEGAMENTI CONNECTIONS

Al fine di evitare qualsiasi tipo di problema al momento dell'avviamento della Macchina, è bene attenersi a quanto di seguito descritto.

*To avoid all sorts of problems when starting the tool you are recommended to observe the following.*

#### 5.3.1 - PNEUMATICO PNEUMATIC CONNECTION

L'allacciamento alla rete pneumatica si effettua con un tubo dotato di innesto rapido 1/4"+1/4" gas da collegare al raccordo snodato fornito in dotazione con la Macchina.

Il tubo deve essere sufficientemente flessibile e soddisfare i requisiti di sicurezza relativi ai prodotti in pressione e non avere il diametro interno inferiore a 6 mm.

*The pneumatic line is connected by mean of a quick-release coupling hose to be attached to the supple air connection, thread 1/4"+1/4" gas, supplied with the tool.*

*The air supply hose must be flexible and must meet the safety requirements of the pressurised products. The internal diameter cannot be lower than 6 mm.*



### 5.4 - ALIMENTAZIONE DELL'ARIA AIR SUPPLY

L'aria di alimentazione deve essere libera da corpi estranei e da umidità per proteggere la Macchina da usura precoce delle parti in movimento; è consigliabile, pertanto, aria secca e non lubrificata.

*The air supply line must be free from dirt and damp to prevent the early wear of the moving components of the tool. You are therefore recommended to use dry air: i.e. not greased.*

## 5.5 - CONTROLLI PRELIMINARI PRELIMINARY CHECKS

Prima della messa in funzione della Macchina, è necessario eseguire una serie di verifiche e controlli allo scopo di prevenire errori o incidenti durante la fase di Messa in funzione.

- Verificare che la Macchina non abbia subito danni durante la fase di trasporto;
- Controllare l'esatto collegamento del tubo dell'aria compressa all'attacco aria in dotazione alla Macchina.

*Before putting the tool into service you need to make a few inspections and checks in order to prevent errors or accidents while starting it.*

- *Check if the tool has been damaged during transport.*
- *Check if the compressed air hose is perfectly connected to the air supply line.*

## 6 - FUNZIONAMENTO OPERATION

### 6.1 - ADDETTI OPERATORS

La Macchina è stata concepita per l'utilizzo da parte di un solo Operatore.

Il Personale addetto ad operare sulla Macchina, deve possedere (oppure acquisire tramite adeguata formazione ed addestramento) i requisiti di seguito indicati, ed essere, inoltre, a conoscenza del presente Manuale e di tutte le informazioni relative alla Sicurezza:

- Cultura generale e tecnica a livello sufficiente per comprendere il contenuto del Manuale ed interpretare correttamente Disegni e Schemi
- Conoscenza delle principali Norme igieniche, antinfortunistiche e tecnologiche
- Conoscenza complessiva della linea e dello stabilimento in cui è inserita la Macchina
- Sapere come comportarsi in caso di Emergenza, dove reperire i mezzi di protezione individuale e come usarli correttamente

I Manutentori, oltre alle caratteristiche sopracitate, devono avere anche una adeguata preparazione Tecnica.

*The tool is designed to be used by one operator only.*

*Tool operators must satisfy the requirements stated hereafter (or they must be informed and trained accordingly). They must be aware of the manual herein and of all information relevant to safety:*

- *They must have some general and technical education, to a sufficient level to be able to understand the manual and to interpret the drawings and the diagrams correctly.*
- *They must be acquainted with the main hygienical rules, and with the industrial-safety and technological instructions.*
- *They must have an overall knowledge of the line and of the factory in which the tool is installed.*
- *They must know what todo in case of emergency, where to find the individual protection means and how to use them correctly.*

*Together with the above-mentioned requirements, the service technicians must also have an appropriate technical training.*

### 6.2 - PREPARAZIONE DELLA MACCHINA TOOL PREPARATION

Durante l'operazione di preparazione dell'attrezzo è necessario che esso **non** sia collegato all'aria compressa.

La Macchina è già pronta per l'uso, bisogna solamente sostituire l'ugello in base al rivetto che si andrà ad utilizzare.

*When you are setting the tool, it must **not** be connected to the airline inlet.*

*When you purchase the tool, it is ready to be used; you only need to replace the nosepiece according to the blind rivet to be placed.*

### 6.3 - MESSA IN FUNZIONE PUTTING INTO SERVICE

#### ATTENZIONE!!!!

LA RIV536 E' FORNITA DI UGELLI PER TUTTE LE LEGHE FINO AL  $\varnothing$  4,8 PURCHE' IL CHiodo DEL RIVETTO ABIA UN  $\varnothing$  2,90 LISCIO (NO GODRONATO O ZIGRINATO).

#### WARNING !!!!!

RIV536 IS EQUIPPED WITH NOSEPIECES FOR ALL MATERIALS UP TO  $\varnothing$  4,8 PROVIDED THE RIVET MANDREL HAS A SMOOTH 2.90 DIAMETER (NOT SPLINED OR KNURLED).

Rivetto pronto per il serraggio  
Blind rivet ready to be placed



Chiodo caduta per gravità.  
Mandrel fall by gravity



Se il chiodo non cade per gravità, occorre estrarlo con la mano.  
If the mandrel does not fall by gravity, take it away with your hand.

## 7 - MANUTENZIONE SERVICING THE TOOL

### 7.1 - STATO DI MANUTENZIONE MAINTENANCE STATUS

Le manutenzioni devono essere effettuate a Macchina ferma e a energia pneumatica scollegata.

#### Raccomandazioni:

- Rispettare le istruzioni per la manutenzione della Macchina.
- A garanzia della sicurezza e di un perfetto funzionamento della Macchina è necessario che le eventuali sostituzioni siano effettuate esclusivamente con ricambi originali.

*Maintenance operations must be carried out with the tool stopped and disconnected from the pneumatic supply line.*

#### Warnings:

- *The tool maintenance instructions must be followed carefully.*
- *To ensure safety and perfect tool efficiency, you are recommended to use exclusively ORIGINAL spare parts.*

### 7.2 - PULIZIA CLEANING

È bene provvedere periodicamente (dipende dal tipo e dalla frequenza di utilizzo) alla completa pulizia del gruppo contenitore morsetti. Tale manutenzione deve essere fatta almeno una volta all'anno.

*It is a good rule to completely clean the clamps holder group on a periodic basis (depending on the type and frequency of use). Periodic maintenance should take place at least once a year.*

|  |   |
|--|---|
| <br>P 2 | <p><b>Escludere tutte le fonti di Alimentazione della Macchina</b><br/>Prima di effettuare le operazioni di pulizia, l'Operatore deve munirsi di mezzi idonei alla protezione individuale.</p> <p><b>Shut-off all sources of power to the tool</b><br/><i>The operator must wear and use suitable personal protections before starting to clean the tool.</i></p> |
|--|---|

### 7.3 - MANUTENZIONE ORDINARIA ORDINARY MAINTENANCE

La Manutenzione ordinaria programmata, comprende ispezioni, controlli e interventi che, per prevenire fermate e guasti, tengono sotto controllo sistematico:

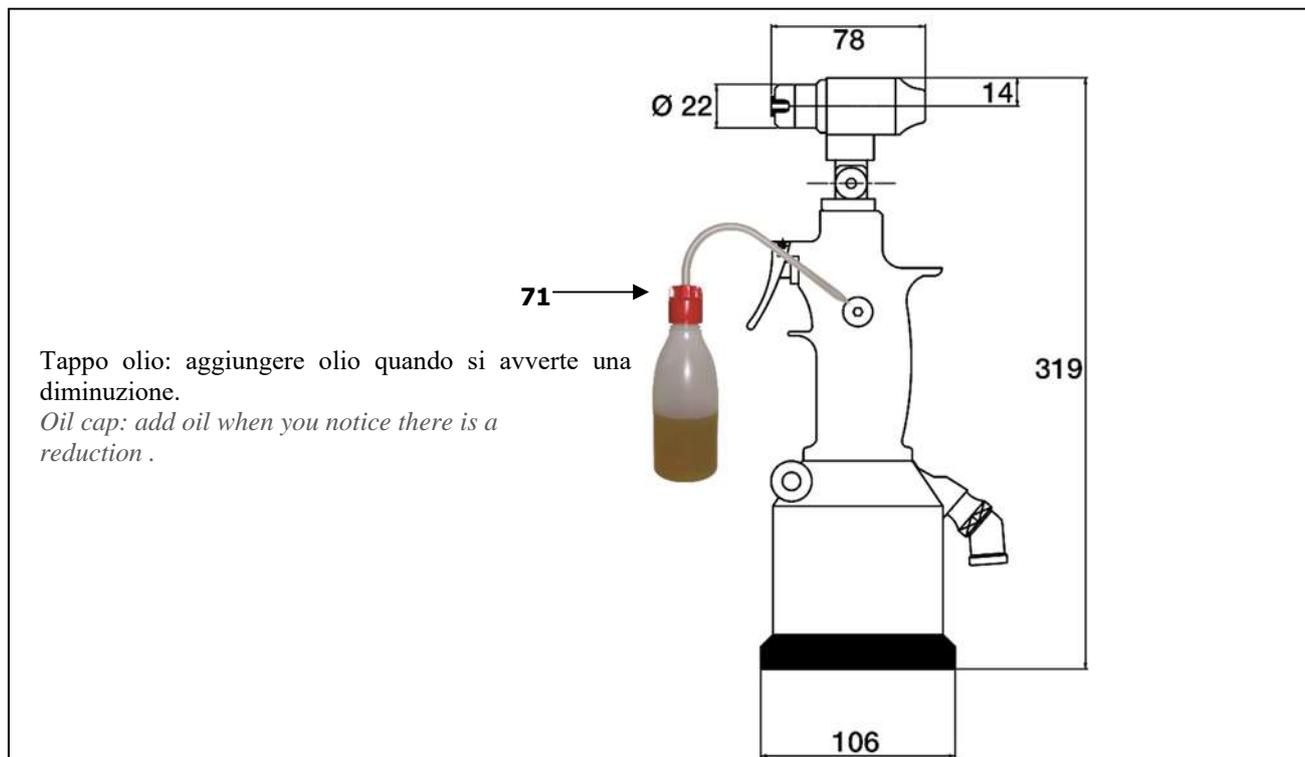
- Lo stato di lubrificazione della Macchina;
- Lo stato delle parti soggette ad usura.

*In order to prevent stoppages and faults of the tool, an ordinary maintenance (including inspections, checks and operations) must be scheduled to keep the following under systematic control:*

- *state of lubrication of the tool.*
- *state of wear of consumables.*

### 7.3.1 - RIPRISTINO OLIO CIRCUITO OLEODINAMICO REFILLING THE HYDRAULIC CIRCUIT WITH OIL

Figura 7.3 – A/ Figure 7.3 - A



Il ripristino dell'olio del circuito oleodinamico si rende necessario dopo un lungo periodo di lavoro, quando si avverte un calo di corsa dell'attrezzo.

*The hydraulic circuit needs to be refilled with oil after a continuous use, and when you notice a reduction in the tool stroke.*

**Procedere quindi come segue (vedere Figura 7.3 – A):**

- Scollegare l'attrezzo all'aria compressa;
- Svitare il tappo 4;
- Porre in posizione orizzontale l'attrezzo e versare lentamente l'olio idraulico (tipo ISO VG 32) 71 fino a pieno riempimento del circuito
- Avvitare il tappo 4;
- Collegare l'attrezzo all'aria e azionare alcuni cicli a vuoto (non premere più il pulsante), svitare il tappo per controllare che non si siano formate delle bolle d'aria (riavvitare il tappo).

**Non** disperdere l'olio sostituito nell'ambiente, ma avvalersi delle ditte autorizzate al suo smaltimento.

**Attenzione:** in caso di perdite accidentali di olio che dovessero venire a contatto con la pelle, lavarsi accuratamente con acqua e sapone alcalino.

*Proceed as follows (see Picture 7.3-A):*

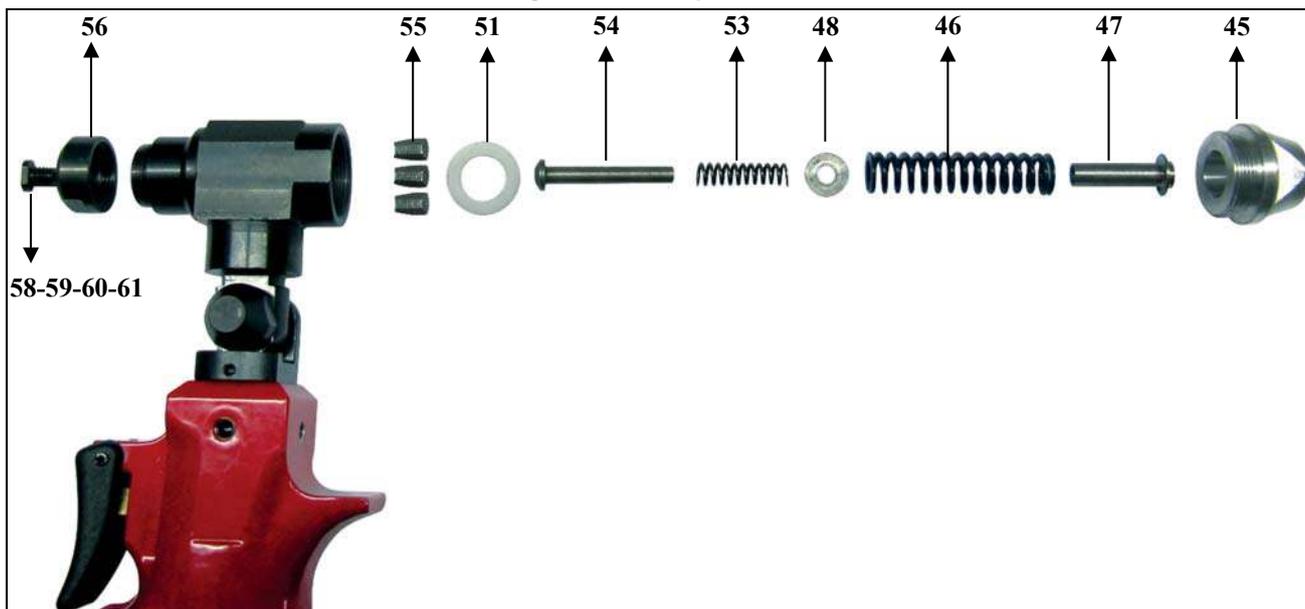
- *Disconnect the airline from the tool inlet;*
- *Unscrew cap 4;*
- *Put the tool in horizontal position and slowly pour in the hydraulic oil (ISO VG 32 type) 71 until the circuit is full;*
- *Screw cap 4;*
- *Connect the tool to compressed air line and start up a couple of idle cycle (stop pulling the trigger) unscrew the cap to check that there are no air bubbles formed (screw cap again).*

**Do not** throw the old oil outdoors but hand it over to an authorised waste disposal centre.

**Warning!:** if you should accidentally spill oil on your skin, wash and rinse thoroughly with water and alkaline soap.

### 7.3.2 - CAMBIO MORSETTI CLAMPS REPLACING

Figura 7.3 – A/ Figure 7.3 - A



| RIF.<br>REF. | CODICE<br>CODE | Q.TÀ<br>Q.TY | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION                      |
|--------------|----------------|--------------|---|
| 45.          | 4429100        | 1            | FONDELLO/BOTTOM                                 |
| 46.          | 4429200        | 1            | MOLLA RITORNO PISTONE/ REVERSAL PISTON SPRING   |
| 47.          | 4429300        | 1            | GUIDA MOLLA/ SPRING GUIDE                       |
| 48.          | 4429400        | 1            | DISTANZIALE/SPACER                              |
| 51.          | 4429700        | 1            | ANELLO/RING                                     |
| 53.          | 4429900        | 1            | MOLLA APRI MORSETTI /CLAMPS-OPENER SPRING       |
| 54.          | 4430000        | 1            | APRI MORSETTI/CLAMPS-OPENER                     |
| 55.          | 4260500        | 1            | SERIE MORSETTI (3PZ)/CLAMPS (3PCS)              |
| 56.          | 4430100        | 1            | GHIERA PORTA UGELLO/ NOSEPIECE –HOLDER RING NUT |
| 58.          | 0189400        | 1            | UGELLO Ø 2,4/NOSEPIECE Ø 2,4                    |
| 59.          | 0176500        | 1            | UGELLO Ø 3,0/3,2/NOSEPIECE Ø 3,0/3,2            |
| 60.          | 0176600        | 1            | UGELLO Ø 3,4/4,0/NOSEPIECE Ø 3,4/4,0            |
| 61.          | 0176900        | 1            | UGELLO Ø 4,8/NOSEPIECE Ø 4,8                    |

**ATTENZIONE!!!** Quando si cambiano i morsetti e altri componenti qui descritti occorre procedere come segue:

1. Staccare il tubo dell'aria;
2. Svitare ghiera 56 e ugello (58-59-60-61);
3. Svitare il fondello 45 e sfilare tutti i particolari.

#### MONTAGGIO MORSETTI

1. Avvitare ghiera porta ugelli 56;
2. Utilizzare una pinza con becchi lunghi per prendere i morsetti ed inserirli pezzo per pezzo nel verso giusto, rimontando tutti i particolari.

**WARNING!!!** When changing the clamps and the other item here described, it is necessary to proceed as follows:

1. disconnect the air hose
2. unscrew ring nut 56 and nosepiece(58-59-60-61);
3. unscrew the bottom 45 and remove all parts.

#### CLAMPS ASSEMBLY

1. Screw the nosepiece-holder ring nut 56;
2. Use a pair of long nose pliers to catch the clamps and insert them, piece by piece, in the right way, assembling all the parts.

### **7.3.3 - PARTI SOTTOPOSTE AD AZIONI DI USURA** ***PARTS SUBJECT TO WEAR***

Controllare periodicamente lo stato di usura della base in gomma, in quanto è stata realizzata per garantire la stabilità dell'attrezzo. In caso di sostituzione, ordinare la base di ricambio (vedere tabella 3.1 – A, RIF. 2).

Controllare periodicamente lo stato di usura degli ugelli e dei morsetti. I pezzi di ricambio vanno richiesti citando i codici indicati nei paragrafi 2.5.1 e 3.2.

*On a periodic basis check the state of wear of the rubber base, as this is what ensures the stability of the tool. If you need to replace it, you can order the spare base from Rivit S.r.l. referring to table 3.1–A, item 2.*

*On a periodic basis check the state of wear of nosepieces and jaws. Spare parts are to be ordered exclusively from Rivit S.r.l., specifying the codes listed in sections 2.5.1 and 3.2.*

## **8 - DIAGNOSTICA E RIPARAZIONI** *DIAGNOSIS AND REPAIRS*

### **8.1 - RIPARAZIONI** *REPAIRS*

Per assicurare la funzionalità e la sicurezza della Macchina, qualsiasi intervento di riparazione deve essere eseguito esclusivamente dal distributore di zona autorizzato o dal Centro Assistenza Tecnica della Rivit S.r.l. (vedere paragrafo 1.2).

*To ensure the operational efficiency and safety of the tool, all repair jobs shall be carried out exclusively by the local authorised dealer or by the Technical Assistance Service of Rivit S.r.l. (see section 1.2).*

### **8.2 - RICHIESTA DI ASSISTENZA** *REQUESTING ASSISTANCE*

Per qualsiasi tipo di informazione relativa all'Uso, alla Manutenzione, alla Installazione, alle Riparazioni, ecc. la Rivit S.r.l. si ritiene sempre a disposizione delle richieste del Cliente.

Da parte di quest'ultimo è opportuno porre i quesiti in termini chiari, con riferimenti al presente Manuale ed alle istruzioni elencate al paragrafo 1.2.

*For any information concerning Use, Maintenance, Installation, Repair and so on, Rivit S.r.l. is at the Customer's full disposal for all enquiries.*

*When making enquiries the customer is requested to be absolutely clear and to make always reference to this Manual and, in particular, to the instructions given in section 1.2.*

## **9 - DEMOLIZIONE** *DISMANTLING INSTRUCTIONS*

### **9.1 - DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA** *DISMANTLING INSTRUCTIONS*

All'atto della Demolizione è necessario separare le parti in materiale plastico che devono essere inviate a raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente.

Per quanto concerne la massa metallica della Macchina, è sufficiente la suddivisione tra le parti acciaiuse e quelle in altri metalli o leghe, per un corretto invio al riciclaggio per fusione.

L'olio contenuto nella Macchina non deve essere disperso nell'ambiente, ma raccoglierlo in un contenitore e per lo smaltimento occorre avvalersi delle ditte autorizzate.

*When demolishing the tool you need to separate the plastic parts, which are to be disposed of in compliance with current Regulations.*

*As for the bulk metal part of the tool, simply split-up the steel parts from those in other metals or alloys and send to be melted down and recycled.*

*The oil drained from the tool must not be thrown outdoors but it must be put into a container and handed over to an authorised spent oil disposal centre.*

## **10 - ALLEGATI** *ENCLOSED DOCUMENTS*

### **10.1 - DICHIARAZIONE** *DECLARATION*

È allegata la seguente Dichiarazione:

- Dichiarazione di Conformità alla DIRETTIVA 2006/42/CE.

*The following declaration is enclosed:*

- *Declaration of Conformity to DIRECTIVE 2006/42/EC.*





## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'** **DECLARATION OF CONFORMITY**

**RIVIT S.r.l.**  
**Via Marconi, 20 - loc. Ponte Rizzoli - 40064 Ozzano Emilia (Bologna) - Italy**

**DICHIARA**  
**DECLARE**

nella persona di:  
*in the person of:*  
**Manuele Avanzolini**  
**(Responsabile Legale)**  
**(Managing Director)**

**sotto la propria esclusiva responsabilità che la Macchina**  
***under our sole responsibility that the tool***

**RIV 536**

**N Matricola/Serial No. : \_\_\_\_\_**

**alla quale questa dichiarazione si riferisce è:**  
***to which this declaration relates is:***

**CONFORME**  
**IN CONFORMITY**

**alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE**  
***with the provisions of the Machine Directive 2006/42/EC***

**Documentazione tecnica presso:**  
***Technical documentation at:***

**RIVIT S.r.l.**  
**Via Marconi, 20 - loc. Ponte Rizzoli**  
**40064 Ozzano Emilia (Bologna) - Italy**

**Ozzano, il \_\_\_\_\_**

**Firma/Signature**









**Rivit S.r.l. Via Marconi, 20 – loc. Ponte Rizzoli 40064 Ozzano dell’Emilia (Bologna) Italy  
Phone. 0039 051 4171111 Fax 0039 051 4171129**

**[www.rivit.it](http://www.rivit.it) - [rivit@rivit.it](mailto:rivit@rivit.it)**

**Copyright © - 052018**